

¹Die Versiegler aber waren: Nehemia, der Landpfleger, der Sohn Hachaljas, und Zedekia,²Seraja, Asarja, Jeremia,³Pashur, Amarja, Malchia,⁴Hattus, Sebanja, Malluch,⁵Harim, Meremoth, Obadja,⁶Daniel, Ginthon, Baruch,⁷Mesullam, Abia, Mijamin,⁸Maasja, Bilgai und Semaja, das waren die Priester;⁹die Leviten aber waren: Jesua, der Sohn Asanjas, Binnui von den Kindern Henadads, Kadmiel¹⁰und ihre Brüder: Sechanja, Hodia, Kelita, Pelaja, Hanan,¹¹Micha, Rehob, Hasabja,¹²Sakkur, Serebja, Sebanja,¹³Hodia, Bani und Beninu;¹⁴die Häupter im Volk waren: Pareos, Pahath-Moab, Elam, Satthu, Bani,¹⁵Bunni, Asgad, Bebai,¹⁶Adonia, Bigevai, Adin,¹⁷Ater, Hiskia, Assur,¹⁸Hodia, Hasum, Bezai,¹⁹Hariph, Anathoth, Nobai,²⁰Magpias, Mesullam, Hesir,²¹Mesesabeel, Zadok, Jaddua,²²Pelatja, Hanan, Anaja,²³Hosea, Hananja, Hassub,²⁴Haloheh, Pilha, Sobek,²⁵Rehum, Hasabna, Maaseja,²⁶Ahia, Hanan, Anan,²⁷Malluch, Harim und Baana.²⁸Und das andere Volk, Priester, Leviten, Torhüter, Sänger, Tempelknechte und alle, die sich von den Völkern in den Landen abgesondert hatten zum Gesetz Gottes, samt ihren Weibern, Söhnen und Töchtern, alle, die es verstehen konnten,²⁹hielten sich zu ihren Brüdern, den Mächtigen, und kamen, daß sie schwuren und sich mit einem Eide verpflichteten, zu wandeln im Gesetz Gottes, das durch Mose, den Knecht Gottes, gegeben ist, daß sie es hielten und tun wollten nach allen Geboten, Rechten

¹Now those that sealed were, Nehemiah, the Tirshatha, the son of Hachaliah, and Zidkijah,²Seraiah, Azariah, Jeremiah,³Pashur, Amariah, Malchijah,⁴Hattush, Shebaniah, Malluch,⁵Harim, Meremoth, Obadiah,⁶Daniel, Ginnethon, Baruch,⁷Meshullam, Abijah, Mijamin,⁸Maaziah, Bilgai, Shemaiah: these were the priests.⁹And the Levites: both Jeshua the son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel;¹⁰And their brethren, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan,¹¹Micha, Rehob, Hashabiah,¹²Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,¹³Hodijah, Bani, Beninu.¹⁴The chief of the people; Parosh, Pahathmoab, Elam, Zatthu, Bani,¹⁵Bunni, Azgad, Bebai,¹⁶Adonijah, Bigvai, Adin,¹⁷Ater, Hizkijah, Azzur,¹⁸Hodijah, Hashum, Bezai,¹⁹Hariph, Anathoth, Nebai,²⁰Magpiash, Meshullam, Hezir,²¹Meshezabeel, Zadok, Jaddua,²²Pelattiah, Hanan, Ananiah,²³Hoshea, Hananiah, Hashub,²⁴Hallohesh, Pileha, Shobek,²⁵Rehum, Hashabnah, Maaseiah,²⁶And Ahijah, Hanan, Anan,²⁷Malluch, Harim, Baanah.²⁸And the rest of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinims, and all they that had separated themselves from the people of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every one having knowledge, and having understanding;²⁹They clave to their brethren, their nobles, and entered into a curse, and into an oath, to walk in God's law, which was given by Moses the

und Sitten des HERRN, unsers Herrschers;³⁰ und daß wir den Völkern im Lande unsere Töchter nicht geben noch ihre Töchter unsern Söhnen nehmen wollten;³¹ auch wenn die Völker im Lande am Sabbattage bringen Ware und allerlei Getreide zu verkaufen, daß wir nichts von ihnen nehmen wollten am Sabbat und den Heiligen Tagen; und daß wir das siebente Jahr von aller Hand Beschwerde freilassen wollten.³² Und wir legten ein Gebot auf uns, daß wir jährlich einen dritten Teil eines Silberlings gäben zum Dienst im Hause unsers Gottes,³³ nämlich zu Schaubrot, zu täglichem Speisopfer, zum täglichen Brandopfer, zum Opfer des Sabbats, der Neumonde und Festtage und zu dem Geheiligten und zum Sündopfer, damit Israel versöhnt werde, und zu allem Geschäft im Hause unsers Gottes.³⁴ Und wir warfen das Los unter den Priestern, Leviten und dem Volk um das Opfer des Holzes, das man zum Hause unsers Gottes bringen sollte jährlich nach unsern Vaterhäusern auf bestimmte Zeit, zu brennen auf dem Altar des HERRN, unsers Gottes, wie es im Gesetz geschrieben steht.³⁵ Und wir wollen jährlich bringen die Erstlinge unsers Landes und die Erstlinge aller Früchte auf allen Bäumen zum Hause des HERRN;³⁶ und die Erstlinge unsrer Söhne und unsres Viehs, wie es im Gesetz geschrieben steht, und die Erstlinge unsrer Rinder und unsrer Schafe wollen wir zum Hause unsres Gottes bringen den Priestern, die im Hause unsres Gottes dienen.³⁷ Auch wollen wir bringen das Erste unsres Teiges und unsre Hebopfer und Früchte von allerlei Bäumen, Most

servant of God, and to observe and do all the commandments of the LORD our Lord, and his judgments and his statutes;³⁰ And that we would not give our daughters unto the people of the land, nor take their daughters for our sons:³¹ And if the people of the land bring ware or any victuals on the sabbath day to sell, that we would not buy it of them on the sabbath, or on the holy day: and that we would leave the seventh year, and the exaction of every debt.³² Also we made ordinances for us, to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for the service of the house of our God;³³ For the shewbread, and for the continual meat offering, and for the continual burnt offering, of the sabbaths, of the new moons, for the set feasts, and for the holy things , and for the sin offerings to make an atonement for Israel, and for all the work of the house of our God.³⁴ And we cast the lots among the priests, the Levites, and the people, for the wood offering, to bring it into the house of our God, after the houses of our fathers, at times appointed year by year, to burn upon the altar of the LORD our God, as it is written in the law:³⁵ And to bring the firstfruits of our ground, and the firstfruits of all fruit of all trees, year by year, unto the house of the LORD:³⁶ Also the firstborn of our sons, and of our cattle, as it is written in the law, and the firstlings of our herds and of our flocks, to bring to the house of our God, unto the priests that minister in the house of our God:³⁷ And that we should bring the firstfruits of our dough, and our offerings, and the fruit of all manner of trees, of wine and of oil, unto

und Öl den Priestern in die Kammern am Hause unsres Gottes und den Zehnten unsres Landes den Leviten, daß die Leviten den Zehnten haben in allen Städten unsres Ackerwerks.³⁸ Und der Priester, der Sohn Aarons, soll mit den Leviten sein, wenn sie den Zehnten nehmen, daß die Leviten den Zehnten ihrer Zehnten heraufbringen zum Hause unsres Gottes in die Kammern im Vorratshause.³⁹ Denn die Kinder Israel und die Kinder Levi sollen die Hebe des Getreides, Mosts und Öls herauf in die Kammern bringen. Dasselbst sind die Gefäße des Heiligtums und die Priester, die da dienen, und die Torhüter und Sänger. So wollen wir das Haus unsres Gottes nicht verlassen.

the priests, to the chambers of the house of our God; and the tithes of our ground unto the Levites, that the same Levites might have the tithes in all the cities of our tillage.³⁸ And the priest the son of Aaron shall be with the Levites, when the Levites take tithes: and the Levites shall bring up the tithe of the tithes unto the house of our God, to the chambers, into the treasure house.³⁹ For the children of Israel and the children of Levi shall bring the offering of the corn, of the new wine, and the oil, unto the chambers, where are the vessels of the sanctuary, and the priests that minister, and the porters, and the singers: and we will not forsake the house of our God.